Vol 4 No. 912
(1) Saturday July 16, 1910
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年七月十六日 第九百十二號 (土曜日)
(加奈陀郵便規則認可)

大陸日報

寫眞募集締切

本社が募集中の賣人寫眞は其後各地より續々送付し來りたるに付

▲本月三十日限▼

第一回の〆切りを爲し、審査の上製版に附せんとす

右に付曉雷の諸君が反つて燈臺下暗しの譬の如く未だ應募されたる者少なければ本社は更らに其注意を喚起し奮つて應募されん事を希望す、又地方に在りて未だ人に知られざる諸君も此際進んで應募されん事を

▲注意● 郵便にて御送付の分には住所姓名及寫眞の說明を別紙に認め封入されたし

寫眞募集締切

歐洲電報 (十五日發)

◎國王の飛行(アラジ) ブルガリヤ國王フエルデナン陛下は本日午後首都の近郊にて飛行家ド、ラ、メイン氏の客賓として飛行機に搭乘ありたるが陛下は呼吸窮迫を感ぜられて長く中空に停まられざりき短距離の飛行ふは非常に興味を持たれしも危險を冒すことは慾まずと言はれ陛下飛行機を降せられて後二人の王子代りて飛行ありたり

◎尼國問題(倫敦) マドリッを中心カラガの大統領として獨逸が認めたるに就てモーニング、ポスト紙は本日獨逸の地位はモンロー主義の放棄に同じと言ひ何故ふ獨逸が斯く認めては不可なりやに一の理由もなしとせば華盛頓當局が承認の通告を受けしと云ふ事實ふ對して獨逸が苦惱するを諒解すること困難なりと爲せり

合衆國電報 (十五日發)

◎女權運動(市俄市) 市俄古の女權黨は昨日倫敦の姉妹の態度方針に倣ひて激烈なる街頭演說を開始したり彼等は當市の下町にて初めて同權の福音を說き降雨を冒して熱心運動に努め多數男子の聽衆を集めたり

◎ニカラガ危期(華盛頓) マドリッの爲に捕はれて米國の救師一名皇逆を受けたりとの件に關してニカラガは漸く危期に迫り合衆國は多分干涉を試むべしとの說本日當地の官界ふ專ら行はる

加奈陀電報 十五日發

◎口首相と風說(ベッケ) 新任マニトバ首相ロブリン氏が領政治界に活動を期すべしとの野心ありとモントリアルより風說傳はりしふ就て本日午前首相は絕對的に之を打消し居たり

雜報

◎小村外相の演說

▲米國陸相歡迎會●
▲日米關係の將來●

昨日の東京來電傳ふる所によれば合衆國陸相デエー、エム、デッキンソン氏は滊船ツイペリア號にて昨日橫濱着港同地ふて歡迎に接したる後東京ふ入り即後小村外相は氏の爲に盛大なる歡迎宴を張りたる由ふして席上外相は屢々隣國二者の間を離隔せんとて虛報其他の方法を選ふするものあれども二國の關係は密切にして利害關係は何等の紛爭をも惹起を許さゞる迄に相近づけり日米の國交關係即ち之なりと爲し陸相今回の來遊にも穩健なる判斷は以て日本が米國に對して抱く感情の眞價を認むるふ適すべし云々と述べ米國陸相は之に答へて小村外相はタフト大統領及び合衆國民を精確に諒解するものなりと謂ひ日米間の友情は破壞さるべき何等の理由なし米國は恐らく世界中最も平和を愛好するものにして日米の將來は益々固の友情の帶を以て結付けらるべしと述べたりと云ふ昨夜の宴會には八十名の列席者あり桂首相を初め大臣五名、元帥、將官、外交官並びふ夫人等加はり居たりと

◎加奈陀總督出發 既報の如く總督グレイ伯は昨日英國を出發したる由にしてユーストン停車場は多數の見送人を以て埋めストラスコナ卿、モーレー卿其他の名士加はり居たるが猶は信ずべき筋より傳ふるところに據れば伯は更に向一ケ年間加奈陀の任のことふ決定したり云々と昨日の倫敦來電に見えたり

◎罷工煽動首領の出獄 布哇ふ於て過般起れる日本人勞働者のストライキ煽動事件ふ就て其首領牧野金三郎、根來源之、相賀安太郎、田坂養吉の四氏は共謀罪を以て告發され大審院ふ於て十ケ月の禁錮と三百弗の罰金を申渡され去る三月十六日以來ホノル、郡監獄の人となり居りしが今回內外有志の運動ふより愈々條件付きにて七月二日午前七時を以て出獄したりと云ふ而して其條件なりと云ふは根來源之は七月四日のサイペリアふて歸國する事となし相賀安太郎、田坂養吉の兩氏は跡片付けの爲め約十日間ホノル、滯在の猶豫を得て歸國と確定し牧野金三郎氏は刑期を殘して出獄を許されたるなりと

◎早大野球團布哇着 早稻田大學野球團撰手十四名は安部磯雄氏監督のもとに去る七月一日布哇ホノルに到着したり來布せる健兒は

山口武(捕) 大村隆行(投) 大井齋(投) 早川若三(左) 松田捨吉(投、捕) 飛田忠順(一、右) 西尾守一(左) 山脇正治(一、捕) 三神五郎(投) 原慧德(二) 小川重吉(中) 伊勢田剛(三) 深堀政信(三) 野々村納(遊)

等ふしてマネージャーは西尾氏ふ

してキャプテンは飛田氏なり然して三日の國際的野球競技ふ於ける早軍の陣形は左の如くなりしと

二塁原 捕手山脇 三塁伊勢田
右翼大井 一塁飛田 投手松田
中堡小川 遊撃野々村 左翼三神

◎チヤイナ號の入港 七月五日橫濱を出帆せるエムプレス、オブ、チヤイナ號は豫定より一日早く今朝九時ヴイクトリアに入港せりと云へば本日午後三時頃當港に入るなるべし一等船客約百ケ及び支那人數百名あり貨物は茶、生絲等なりと東洋滊船會社支配人白石元次郎氏も同號にて來曉の筈

◎鎌倉丸の出帆 日本郵船の鎌倉丸は本朝九時シヤトルよりヴイクトリアに到着したる由ふて午後橫濱神戸ふ向て同港を出帆する筈にて當地方在留者にして同號に乘込み歸朝せる者左の如し

坂口市太郎(埼玉) 初鹿野孝吉(山梨) 小林豊吉(廣嶋) 淺野慶雄(京都) 淺野文子(金澤) 下田庄次郎(廣嶋) 稻永太吉(福岡) 松林仲太郎妻(滋賀) 樋口ミネ(福岡) 久象笹二(廣嶋) 川島某(靜岡)

の諸氏なりと云ふ

◎今日のラクロス競技 本日午後三時半よりニユー、ウエストミンスター市クインス公園にて同地撰手對モントリヲル撰手の第一回ラクロス競技は開かるゝ筈同市のシテー音樂隊は競技前より出演して絕わず瀏喨たる音曲を奏し當地よりは見物人朝まだきより電車停車場ふ詰めかけ各電車共充滿の有樣にて近來になき盛況なり第二回は來る廿三日同地ふて同時刻を以て開催さるゝ筈元來此競技に就ては昨秋同地にてタクムセ撰手と競技の結果ミントーカップは新西院撰手の手ふ落ち加奈陀ふ於ける優勝撰手の名を博せしなり來ん廿三日の第二回の競技の結果將して其名譽カップは何れに落つるか此處暫く見ものなるべし

◎首相招待と宗教家 加奈陀首相に對し當州政廳より招待狀を發して正式に承諾を得たるに就ては猶は同日卽ち八月十七日には恰も加奈陀に於ける美以教會の大會ヴイクトリアにて開催さるべきにより政廳にては同大會幹事トロントの牧師ムーア氏に宛て招待狀を發したりと云ふ

◎鐵道副總裁來曉 カナダアン、ノーザン鐵道副總裁デー、ダー、マン氏は昨日來曉し猶は來週は鐵山觀察の爲にポートランド、カナルに向け出發すべき由なるが昨日往訪の客ふ對しカナダアン、ノーザンは千九百十三年には大陸の貨通工事を竣工せしめん豫定なりと語り居たる由

◎日本婦人會例會 昨夜八時頃より國民學校內に日本婦人會例會開催されたり來會者十四名にして席定まるや永瀨グン子起ちて簡單なる挨拶あり次ふ會務の報告終りて田中校長の「小學校ふ於ける小兒の齒の衛生」に關する說話あり其れより餘興として大河原茂一氏の尺八、茶菓の饗應ありて十時頃散會したり

◎漁況一束 ヴイクトリアのポクド、トラップは一昨日四千尾の漁獲ありスキーナ河よりの通信によれば同地先週のハイ、ポートは千六百尾なりし由にして猶はスラブストンは來週より全部出漁の見込なる由

◎會費減少問題 日本婦人會の昨夜例會席上此迄の會費二十五仙を減少し年二弗位となし尙ほ出來得べくんば月十仙位となして會員を募集しては如何との議起りしも結局不得要領に了りしと云ふ尙同婦人會役員は本月中に改選さるゝ筈なりと

◎書記生歡迎會 德島歸人有志の東條書記生歡迎會は今夜七時北京樓ふて開催の筈

◎カメラ倶樂部 在留日本人にして寫眞道樂をなす五六の有志發起となりカメラ倶樂部を設立すべしと聞く

◎我妻聽一氏の消息 去月下旬入港のモンチーグル號にて東部遊學の爲め當地に上陸したる工學士我妻聽一氏は去月二十三日米國ボストン府に到着し其れよりメエブルヘッドに移り專ら勉學中なる旨某氏の許に通信ありたりと

◎一寸ナ、イヽまで 春駒亭と云へば粹橫先劉御承知の傷山千年の戰功を積めるた駒、た春の龍城なりけり此の古參者何と感ずたのか昨日午後二時のジョーアン號で手に手を取つて一寸ナ、イヽまでとしやれたので此は變だと聞て見れば其駒退院以來急に悟を開き日の出の芳子は個の爲めに死し吾妻の初枝も病氣だと聞て此の暑いのに馬鹿々々しい嫌なた客を相手の商賣いつろ避暑でもしようかと相談一決底には底ある魂膽を笑顏ふ包んでナ、イヽよりチメナスまで變つた風に吹かれて見やうと云ふのなりけり、さて何ふで落合ふ男は誰れ

◎阿片密輸入の發覺 レー、ピー埠頭のレッドにて此程秘關吏は無論支那人が密輸入を企てたる阿片入の貨物を發見し直ちに之が所計の筋道を明にせんが爲に嚴重なる調査を爲したるが貨物は樟腦樹製の箱ふして其中へ百四十箱の阿片價格二千八百弗のものを隱しありたりとなり

◎大女は今日限り ヘスティング街ふて長らく見せ物となり居る大女ジョーリー、トリキレーは惜々今日限りふて當地を引上げタコマふ向ひ不日日本にも渡行すべしと

◎明日の各教會 佛教々會 午後二時半勸興講義、午後八時佐々木開教師の說教▲日本人メソヂスト教會 午前九時半聖書講義、午後三時日曜學校、午後八時青年會演說會、スラブストン教會牧師加藤秋眞氏の演說「夏期と休暇」▲日本聖公會 午前十時祈禱、ビークス氏の講話、午後二時日曜學校

◎個人往來 シアトルより土地買入の爲め出曉中なりし天野氏は昨夜歸沙▲滊曉中のシヤトルの藤本月本兩氏は今夜便船にて歸沙の筈

△倫敦の雜誌社で近頃懸賞小說を募つた△應募者は多數にあつたが中に斯ふいふ振つたのがある△應募小說に表面を飾へて鐵道足下よ何卒寬大の所置を以て入選の榮を予に與へよと賴んだものだ△鐵道は次號の雜誌で之を粉破せ……尤も名前は公表しないが……いくら優しい文句で泣付いても肝腎の作物が見られぬものなら落選にきまつてると記して居る△英國にも文學

土地家屋賣物

日々新物掲載

◎市內

新築東第十街千三百番臺六室家屋、土臺コンクリート、ロット卅三尺に百二十尺、暖爐、食堂室等總て最上等ふ仕上げあり洗濯用盥は下層室に備付けあり千三百弗の抵當附 四千弗

現金千弗殘金十八ケ月

東第十一街千六百番臺新築五室、カッテージ、土臺コンクリート、ロット廿五尺に百廿七尺、千四百弗の抵當附 三千百五十弗

現金六百弗殘金十八ケ月

◎ヘステングス パリス街、開墾濟、六十六尺に百二十尺 千四百五十弗

現金五百弗殘金十八ケ月

ハイドパーク街 (ダウンドリー近く) 高臺、開墾容易、卅三尺に百廿二尺 一ロット 三百二十五弗宛

現金二十五弗殘金月に十弗宛

◎北晩香坡 ダー、ニル二九三(ワターフロント) 一ロット 四百弗以上五百弗

現金四分ノ一殘金十二ケ月

ウエストミンスター街二二八 電話三〇二四郵函五五〇

土木請負會社

(土曜日午後八時よりアレキサンダー街國民學校に於て株主臨時總會可相開候間御出席被下度候 七月十六日

大北印刷株式會社

株主各位

大陸片々

▼中來 ニカラガ問題に關聯して彼獨逸を極樂る蔑視たる小邦と言ふ勿れ國交上の間際處實の妙を要す

▼元氣 旺盛なるブルガリア王飛行機に試乘して愉快を叫ぶ中空の高御座に蒼生を臨下したる物乎

▼市俄 古の女權黨強剛を冒し街上怪焰を揚げ女法官あり女醫あり其邊の井戸端到底比に非ず

▼日英 同盟は締結の當初より日本に利する多きは明瞭なりし也

▼早稻 田の內ケ崎は同一紀事を譯して日本利多しと意識され來れりと爲す鮮譯信を指難き概之

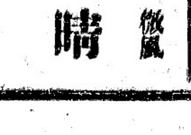
▼紡協 約ふは母國の外交も勝が見るべきものあるに似たり極東は外交の晴の舞臺度胸を備て掛れ

▼英國 のブーレット卿夫妻來米夫人前身は倫敦の倉唱妓二蘭玉の輿に乘り時人驚目したるもの

▼此邊 に倫敦往年中流子女猶且つ放縱に放ぜんとして劇界當事者を應接に困惑せしめたりと傳ふ

天氣豫報

(朝晴 午後五時)



微風 晴

○本日の氣壓計 六十九度

▼生活 難か女子の覺醒か將又慮築と贅澤ふ眩惑したる者乎憂するに如斯は女流の破金主義ならん

▼愛妻 病癒ゆるの曙なしと宣告されて世を果敢なんで自殺せる英國人あり曉市に近松なきを慨む

▼加奈陀の國技ラクロッスの競技に運動好の連中勇躍す白人が戸外遊技に狂熱するは殆ど意想外

▼學窓 を出づれば直ちふ老成を氣取りて若年寄たるもの比々たるは邦人も認む要矯正矣

▼倫敦 の社交界に婦人愛犬の風あるも流行衣裳の消長ふ依て大寵盛衰甚しく犬こそ好い面の皮

▼流行 衣裳の色彩と格好に應じて犬が調和を要するとき寵は忽然衰ふる也に預け位せは追附かず

▼巴里 に市營の質屋あり利息年ふ六分賀草に日本刀一振ありしと今一つ諸留學生邊の窮策乎

大陸日報

地理的觀念

鎖國主義の遺習乎　其趣味を養成せよ

嶋國的國民の短所とも云ふ可きは地理的觀念の明確ならざるふ在り吾な我同盟國なる英國人は同じ嶋國に據りながら最も此觀念ふ富む然らば嶋國的なるこそ却つて此觀念を養成するに適したる可きを、我德川時代の鎖國主義は自ら門戸を閉ぢ國民をして外國あるを知らしめざらん事を力めたる爲め、今日ふ至る迄我國民の間には地理的觀念の明確を欠くの辯を貽したるには非ざるか。普通教育の普及は現下の日本國民をして世界の地理人情風俗を解せしむるに足ると雖も、爾かく先天的に之を輕視するの性癖を有して、此等の學科に餘り多くの趣味を感せず　其印象を鮮明ならしむる能はざるの欠點あるに非ざる乎、吾人は清韓各地に對する邦人の地理的觀念が甚だ薄弱にして、彼等清韓人が我を解せると伯仲の間に在るを痛嘆せる事ありき、然も日清日露の二大戰役は確かに此曖昧を啓き、尠くも北清地方より滿洲、露右等に對する地理的概念を與へ、韓國に對しても次第に詳細なる智識を有する者多きに達せるを見れば、我邦人の地理的觀念を明確ならしむる事は到底書籍の上ふては不可能にて、實地の踏査に俟たざる可らざるに似たり。

所謂る百聞一見ふ若かずの名言は我邦人の地理的觀念を養成するに於て最も適切の感あり、斯は元來其頭腦が書籍の上にては鮮明なる印象を促す能はざる爲に、進んで實地の踏査を要するものなる可きも、彼等歐米人と雖も又此等の觀念は机上ゝりのみ得たるに非ずして、其旅行を愛し探檢を重んずるの結果が自然ふ其趣味を深くし、社會的ふも家庭的ふも其話題となる事多く、果ては各個の家庭に家庭地圖集なる物さへ備へらるゝの風を爲したるが爲なる莫からんや然らば國民の地理的觀念は實に國民の旅行を重んずるよりして養成さる可きものにして、近來世界的旅行の流行を見る我國に於ては着々此階段ふ進みつゝあるものと爲すを得ん。

曾つて我邦にては世界一周より歸來せる者に向つて亞米利加なる國は何れの方角に在るやを問ひたる少年ありき、其人は之に答ふるに當り其脚下を指して此所なりと言へるが、時宛も郵便來りて、米國なる一少年の寄せたる書信を配達せり、而して其中の文句ふ

「子は今姉妹と共に斯く語りつゝあり、今や足下は日本ふ歸着せる頃なれば予等が此地下に大なる隧道を鑿つを得るならば互ふ変通して再び相見るの愉快を得可しと信ず云々」

とありき、斯は實際予が遭遇せる一事實にして、殆んど同年輩の小兒にして其地理的觀念の發達が雲壌の差あるを感ぜし所のもの、是れ會々一些事に過ぎざるが如きも我邦人の地理的觀念が一般に甚だ幼稚なるを證する所のものたり。

頃者前代議士望月小太郎君の我晩市を訪へるあり、而して在來同氏の眼中に映せし晩市は十三年以前の物にして人口三四万を算ふる爲のものなりしなり、氏等の如き外國通にして尚且つ當加奈陀の進歩發達を感得するを信ず、僅かふ實地踏査ふ由りて始めて其偉大を看取するを得るが如きは、我邦の社會か外國地理に關して興味を有する事薄く、之に對する注意を拂ふ事甚だ遲鈍なるを證する一例に非ずや、既に其興味薄く注意を欠ぐが爲めに、之を識るの書籍は汗牛充棟なるも之を繙く者尠なし、我國民の海外發展を論ずる者、深く此等の根原に溯り國民をして治く地理學上の趣味を解せしむるを努めざる可らざるなり。

日本近信

◎拓殖官吏人選

拓殖局官制は近々閣布の筈ふて目下都長兩名其他書記官人等の選中なるが多年法制局に在りて殖民制度通の名ある江木法制局參事官は今回同局書記官となり郡長に命せらるべしと

◎工場地の撰擇　目下東京市内の工業地として繁榮を示しつゝあるは橋場附近向島及び深川一帶なるが就中運輸其他の關係より云へば深川を除いては工場地に適するものの極めて尠し而かも深川の地層は頗る不良にて此頃某社の敷地候補地として撰定せられたる某處の如き先頃ボーリングを試みたる結果零點下四十尺の處は殆んど泥水といふ有様にて工場敷地としては頗る不滿足なるを免れず又現に突は頂上に於て約一尺の傾斜あり瓦斯會社深川工場の如きも多少の傾斜を示しつゝありとの事ふて向後とも市内に於ける工場敷地の撰擇は極めて困難なりと察せらる

◎第三義勇艦竣工期　帝國海事協會の第三義勇艦建造に付曩きに桑谷幹事を長崎、川崎兩造船所ふ派し從來の設計畫書の修正を捉し更に海軍省側の意見を求めたるが何れも七月下旬迄に回答に接すべきを以て同時ふ建設委員會を開き長崎、川崎兩造船所に於て競爭入札を行はしめたる後直ちふ建造に着手し遲くも明年六月頃迄ふ竣工すべき豫定なりと

◎雲鷹丸の實地練習　水産講習所の練習所の練習船雲鷹丸は卒業式後新たに本科三年の生徒三十二名を乘せ教授黒田技師小金丸囑托員淺利船長等の指導ふて來る七月中旬品川灣を出帆し金華山沖にて抹香鯨の漁獵に從事し進でオコック海に鰹漁の實地練習を爲さしむるなりと

◎勞働保險參列見合　來る九月八日より和蘭の首府海牙に於て開かるべき萬國勞働保險會議に參列すべき委員の派遣方に就ては農商務省に於て審理中なりしも省務の都合上今回限り右委員を派遣せざることに省議決定し外務省の手を經て其旨同委員會へ回答したりと云ふ

耳と目

寒山寺梵鐘の分身を妙なる所から注文が來た伊勢一身田の勸學院講堂それから同所の高等小學ぢ云節なのだ何するかと聞ぢ伊藤公の銘があるといふので記念の爲めふ時鐘ふ用ふるのださうだよい思ひつきである▲故櫻井一久の車庫這入りは有名なものだが亡くなるついぞ少し前などは京都へ訴訟用で出掛けるのに例の通りすつかり寢込んで名古屋迄乘り通しとう〳〵た定まりの車庫這入りをしたさうだが名古屋までゝは少し念が入り過ぎる

廣告

◎内外食料品一切
◎日本大工道具一切
郵函番號改正
二二二六
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋商會
（電話二四三三）

男女洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三九七）
芦川助次郎

鮮魚
青物類
バウエル街二五三
西村魚店

郵便函改正
二二三三
鹿兒島縣人會

開業廣告
上等新玉臺とルームの綺麗なるは此の
玉突場
幼少より其道に鍛錬取扱の丁寧敏速なるは此の
理髮店
四十三年六月廿日
ウエストミンスター街二二〇
吉本新次郎
森山靜男

高等

S.OKAZAKI
P.O.BOX 82 DUNCANS B.C.
▲日本美術雜貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實懇篤を旨とし專業仕候間不相變御引立願上候
晩香坡島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
電話エル四二八一
晩市バウエル街五六八
鳴瀬商店

浴場清潔　取扱叮嚀
花のみやこ湯
土曜日、日曜日は樂湯
晩香坡市バウエル街四二七
山岡莊次郎

電話番號
四九一一八
醫士　佐々木英治
晩市バウエル街二三四
藥備旅館内

舍利料理
電話一二三二

勞働口周旋　地所賣買
受負業　通辯
領事館諸願届書代筆
晩香坡市バウエル街三〇〇
電話エル
共進社

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
バウエル街二二六
大倉洗濯所

土地賣買　詩文代作
勞働口周旋　貸金周旋
通辯代書　各種集金
加奈陀サン生命保險代理部
電話アール二四六三
日本進達社

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 180
シーピー鐵道就働者募集
ギャングセクション日給一弗五十五仙より一弗七十仙
ショップ働き　壹弗四拾五仙
外にオーバタイムあり
右至急募集す
其他ギャング新設希望の御方よは特別御相談可申候
電話　八三九
郵函　二〇八
晩香坡市バウエル街三三八
日加用達株式會社
晩香坡市バウエル街三六〇
申込所　同　支部
（電話三九七）

銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄
日本送金　當座預金　貸附　日貨兩替
定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換
日加合同貯蓄株式會社
商事受托　塩鮭　塩鱒　依托販賣
米穀　麥粉　木材買附　加奈太バンクーバ市バウエル街　取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.
223 Powell Street, Vancouver, B.C.
Phone 123　P.O.D. 2170

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティング街二三九
ダブリユー　ブラウン
「電話七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

◎新刊小說
◎月刊雜誌類
●併に和洋菓子販賣
郵函五七五
電話六三六一
鈴木商店

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドシムプソン
葬儀社
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender City.

日加精米所
TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL Co.
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
日加精米所
日加運送店
持主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

日加運送店

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

●土地賣買及び通辯
バウエル街二五一
小島林之助
堀七藏
（電話二八六一）

◎北方行　ペトリアル水號七月廿日　後十時
◎ハウサウンド行　ランバ、ブリタニア各前九、十五
◎アラスカ行　カロソン號毎月一日、廿日、廿六後十時
◎コクイトラム號　水、後六時　キャピラノ號　毎月一日、廿日、廿六後十時
◎ルーパートシテー號　月、前十一時、金前九時
◎スラブストン行電車一時間毎に發車前六時半より後十時半まで十分間毎ふ發
◎北晩香坡市より前五五〇、六五〇、七二〇、八〇〇、後十一時半まで半時間毎
◎潮時（晩香坡の入口）滿潮　干潮

シアトル棚
支社（南第七街五一五番ホタル館）
（電話エル二五四）
主任　山田鈍牛

雜報（六字二段）

●醫術開業試驗受驗者　先日當市に於て擧行されたる華盛頓州醫術開業試驗に應じたる者は總計百餘名に上りしが其内同胞にして受驗したるは伊東憲治（大阪醫專醫學院出身）柿本宇右衛門（慈惠院出身）樽田菅次郎（京都醫學院出身）の三氏なるが何れも片山確一氏通譯の勞を執りたるものにて三氏共頗る好成績の樣子なりと　固に記す昨年來此試驗の受驗者は必ず本人自身英語にて其答案を書くやう規定されあるゝ拘はらず通譯を許したるに就いては大に內運動を爲し此特典を與へられたるものならんと云ふ

●醫藥隊組織の議　昨年來斯道の有志ゝ山つて唱導され居る同胞醫藥隊組織の議も適當なる敎師なきため未だ成立の運びに至らざりしが此頃當市に來住せる和歌山縣人上田醫之助氏とて十三才の時東京海軍醫學校に入校し爾來十數年間軍醫隊員として或は敎師として海軍に在りし人あるを幸ひに敎師且つ樂長として聘し醫藥隊を組織せんと同好者は協議中なれば近々の內愈々組み立てらるゝならんが當分の內は先づ十一人の小バンドとし志願者の增加するに隨がひ益擴張するの考へにて此樂隊は大太鼓、小太鼓、コーネット、クラリオネット、バス、トロンボー、ホーン、フルート、ピッコロ各々一名宛の豫定なりと

●協會解散式祝會　昨年の博覽會に於ける日本村協賛會は大成功といふ程ふはあらざるも先づ失敗なくして五分朋の利子附きにて一切の元金を株主に拂戻し萬事終了したれば今夕實業倶樂部に於て其解散式を擧げ株主及び實業家、新聞記者等を招待して立食の饗應ありたり

化粧販賣
鶴香水
アレキサンダー街三三
（電話四二九）
五色湯

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室內淸潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの丁寧と美味ふて安いことは市內隨一なり
杏花樓成記謹啓

▲いなりずし
並に其他手輕御料理
すし色々
晩香坡市バウエル街橫町
（電話一九三一）
旭家

代書
勞働口周旋並受負業
晩香坡市バウエル街橫町
大中稔夫
（電話四九二八）

理髮業
バウエル街二三三
中村
（電話三九八二）

按摩按腹
中村

即席御料理
バウエル街二三七
（電話二九一四）
と玉はや子代きわ

いなりずし
アイスクリーム
バウエル街二六八
（電話三四五五）
林家

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
永野萬藏
電話一六二八
ガバーメント街一四三八
日本美術雜貨
永野商會
食料品販賣
ストア街一六二九
永野商店
（電話二〇四　郵函五二）

通辯聯盟事務所
毎日曜自午後二時至午後三時
英文學研究會
自午後七時至九時半但番自に敎授す
英語夜學校
月、水、木、金
バウエル街二三五松本旅館內
米國文學士　駿田一三三

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋流船流車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
（郵函二〇六七）
（電話八八五）

和洋雜貨食料品
絹布類一切
化粧品
蒲鉾製造販賣
電話三七三　郵函二一四四
二階に貸ルームあり
前川商店
晩香坡市バウエル街三六九
當店儀各位の御引立を蒙り日に增し繁榮に向ひ候段難有奉感謝候就ては今般率にも新荷珍品澤山到着仕り候に付き聊か御客樣方に對し附意を表し度候に付各商品とも特別價ゐて差上申すべく候間陸續御來店の上御買上被下度奉願上候

牛
豚
鶏鳥
肉
肉
卵
バウエル街二三八
ムーデー店

和洋雜貨食料品
キャンプ入用品一切
卸賣
晩香坡市バウエル街二五四
蛭子崎商會
兄弟
（電話二四二三）

小田旅館
室內は淸潔に取扱は叮嚀に精々勉强可仕候間ドシ〳〵御投宿の程奉願上候
バウエル街三八二
小田茂三郎

●服地新柄澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
●美術雜貨食料品其他
●勞働口周旋並ゐ下宿
チメイナス（郵函二二五）
電話七
西本商店

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九）
尙ほ部屋貸、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前

センチュリー旅館
室內淸潔
取扱叮嚀
婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば織道者くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二〇三

宿屋室內淸潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三　郵函五一〇）

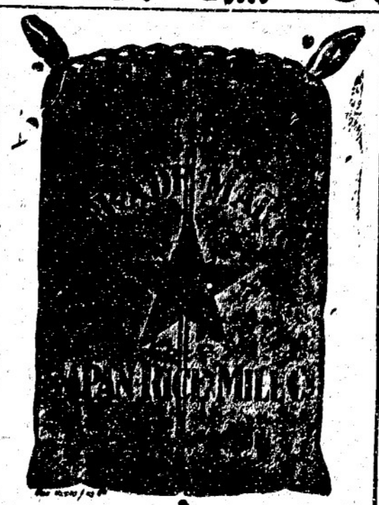
晩香坡
料理店組合
「いろは順」
アレキサンダー街一三〇〇
宮木事
一富士
（電話五八〇九）
バウエル街二六六
春駒亭
（電話エル二四八四）
ウエストミンスター街
梅香
（電話R四三六二）
バウエル街三三二
二八
（電話六五二五）
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）
バウエル街二二六
丸熊
（電話三〇一九）
バウエル街四五一
吾妻
（電話エル二〇七）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話三九九八）
バウエル街二二九
日乃出

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
特主　根來勝之助
醬油卸賣
（電話二五四〇　郵函六四九）

●新荷着●
オバーシャツ五十仙より四弗まで
◎特別大勉强
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

電話番號變更
九〇五
醫石原明之助
アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン書籍店



新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel H1361-4229
總て勞働口迅速周旋流車、流船切符取扱
館主　池田久次郎

貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
池田旅館
（電話R一三六一　四二二九）

理髮店
取扱叮嚀
貸室淸潔
ムールし
玉突場あります
晩香坡三街バウエル九〇
電話一四八四
中川床

塲球遊
（電話四二二九）
砂砂砂砂
一R三六
高

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば織道者くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二〇三

不在中事務取扱
博愛社
ウエストミンスター街一一九
浅野事務所
（郵函二一〇）
岡本事務所
堀、小嶋事務所
佐伯事務所

寫眞
晩香坡市キーフワ街八百二十八
利根川
室內寫し毎月二回第一第三の日曜日は出張サッパートン

●日本郵船會社
●橫濱、神戸行切符販賣
（ツキクトリヤ行切符付）
●鎌倉丸
七月十六日出帆
晩香坡宿屋組合

一、堅材發賣
運船用に最良のフーク等御需に應すべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候
ファイン事務所
スミス商會
晩市ペンダー街及びレーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫
事內リチャード街三三〇

御客樣に急告
今回都合によりボーディングを廢してターディングと致し候左樣御承知被下度候
バウエル街三五五
關根旅館
館主　關根勇五郎
（電話エル四三六一　郵函二七二）

當旅館は室內淸潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市クイスガード街五一六、五一八
大澤旅館
主　大澤林之助
（電話九六四）

鮭網、ヘレン網、曳網、テレト、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八（電話二四二）
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

御客樣に申上ます
今回都合によりラーヂングに致しましたから不相變御引立を願ます
バウエル街四二一、四三九
內田千代七
（郵函二八三、電話六〇）

地所賣買
土木工事
諸負
通辯代書
働口周旋
登記手續
公証手續
電話五三四二
佐伯事務所
アーレー二三四
松宮商店裏手
134 Westminster Ave. Alley
Vancouver, B. C.

越後獅子　關根彌次郎

第廿一席　神田伯龍講演

彌次『ア、永らくの間御厄介となり千万忝けなしちと此方も當地ゐ今暫くは滯在いたしたいと心得たが火鉢ゐ江戸裏ゐ立師らんければならぬので何分道中のところ娘を伴れて歩くのは足手纏のこと故御自分様かたに暫らくの間御迷惑でもありませうがた預りを願ひたいことでありますそれを聞いて主人は『イヤ委細承知仕りました御忌女様は大切にた預り申し手前の娘同様に必ゐ何に與れとなく御世話を申しますからその邊のところは御安心をなされますやうにと路用とても多分に與へましてござります丁度この地へ參つて足掛三年目の當地を出立いたして江戸表を志し參らんと致します途中計らずも箱根の宿を通り掛りまして思ひ掛けなくも關役人彼の三名のことを承り先づ其の恩報じを致さんと云ふところから彼の小田原大久保家ゐ住込みに相成るといふこれから關根苦心のた話に移ります既に關根彌次郎も宿泊を重ねまして計らずも箱根の宿ゐ差し掛つて參りました偶と三年以前のことを思ひ出しまして彼の時關役人の情ゐよつて無事にこの山を通り越したが我等が爲めには三人の方は大恩人未だ勘役をいたして居らるゝなれば除所ながら面會をいたし御禮を申上げんと心ゐ浮びましたが丁度關所手前箱根の宿ゐかゝつて參りますと漸く一軒の掛茶屋がありまして見ると一人の老爺が頻りゐ竈の下を焚付けて居ります關根は其家へ道入りまして　彌次『コリヤ〳〵老爺茶を一杯呉れよ　老爺『ヤーコレは御奮様でござりまするか何卒此處へた掛け下りませと老爺は濃茶を汲んで其處へ早速持つて出ました　彌次『何うじや老爺今日は殊の外良い天氣でないか　老爺『左様でございます　彌次『何ゐ麗かな天氣だ其方は何歳だ　老爺『私は最う五十八でございます　彌次『歳に不足もない癖に隨分暮の分らぬことを云ふ奴だなア一寸口を利くゐも氣を付けて云へ麗らかなといふことがあるか爾う云ふところの當葉は海邊に生立つた者か今日海上平穏にして激しき風もなく瞰にこの浦は樂なことであるアー浦樂とでも稱へるのであらう汝のは山中に住んで居るではないか　老爺『ヘイ爾うですかすると海邊に住む者でないと爾ういふ事は云へないんですか成程考へて見ると大きに爾うでありますマア一寸事が雲天萬天の違ひでありますなア　彌次『ハ、ア雲天萬天と云ふことがあるか雲泥萬里の違ひといふことだ　老爺『ハアー夫れは私粗相なことを云ひましたして見ると慥とた月様程違ふのですな　彌次『夫れも違ふ朱盆とた月様た老爺へイとマア河童の屁はど違ふので　彌次『汝は何故片言を云ふ河童の屁と云ふことがあるか木葉の火だ　老爺『ヘーすると私は片口許り云つて居りますなア　彌次『夫れは片言だ　老爺『ホイ〳〵爾う云ひなさると何も云へません關根は老爺を相手ゐ戯れながら暫時休息して居りました

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一三〇
〔電話二一三一〕〔郵函二一〕

◎諸工事請負
パウエル街三四四
郵函二一三
東洋請負會社
(電話二五五八)

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎罐詰物其他
右精々勉强仕り候間多少ゐ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

電話二四二六
パウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士　木下德太郎
〔郵函……四五〇〕

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晩香坡パウエル街三〇一
松林時計舗

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
スタブストン郵函九六電話七
田中造船所
Tanaka & Nakade
Best Builder
P. O. Box 69 Steveston B. C.

無點火　石油機械に注意せよ
何故諸君のボートにギヤロン三十五仙もするガソリンを使ふのですか私共至極經濟的な石油機關を發賣して居ります其使用油はギヤロン八仙位ゐのデストロート及クルード又は普通石油の極粗惡な物で十馬力一時間一ギヤロンの割合で充分です又此機關は自然點火爆發する樣に作りてありますから點火用の電氣もカーボレーターも無用です此れに使ふ油はガソリンの樣に運送ゐ不便はありません金を儲けるゐは入費の掛からぬ道具を使はねば駄目です同機關の特色は從來の石油機關の如くスターツに時間を要せずたゃの三分間です
ビーイー株式會社
パウエル街四七三
吉富邦三
電話六五二六　郵函五七五

リスク化粧品
脳病神經衰弱症にて困りの方は
脳鼻液
を試しあれ
五日分定價五十五仙
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
パウエル街二四九(郵函二一四)
磯村藥舗
W. OYA　457 Powell St.,
P.O. Box 82 Vancouver B. C.
和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店
P. O. Box 2114
Vancouver, B.C.

●直輸出入
依托販賣
各食料品
商
晩香坡市ダンレビー通り一三九
明治屋
店主　東本彌吾郎

P. O. BOx 2131　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.

一本年本日
新製
荷着
サカイ網
壹斤七拾五仙
本御披露品は特に改良を加へ候に付見本にて御需に應じて大割引の上前記直段下候
尙鯨網御入用の方は前以て御注文被度候
右廣告候也
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商　是永壽吉
電話二六八(自宅二五二)(郵函三三)

呉服及家具類一切
日本人方の御來店を待つ
(直段種々)
グランビル街五七五電話三三一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

高等御旅館相模屋
内外流車流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
(電話二七五　郵函五九八)

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二
ヘスチングス街廿三、廿九
ウッド
バランス
商會

▲玉突場
▲理髮床
パウエル街二三〇
馬場元輔
電話六九九五

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515
▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コンマーシャル街四四號(郵函五一五)
上野商店

廣嶋屋旅館
鐵道、材木、其他勞働周旋
ソー　ミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
〔電話一六一七　郵函二一六八〕

M. Furuya & Co.
Phone 1811　P.O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
浴衣地
もうか
ちゞみ
新着仕候
かすり
古屋商店
器械搗純良精米
バンクーバー支店
(西ヘスチング街四六
郵函九三四・電話八二)

朝日精米所
バウエル街八
電話二五一
番地一五の五
勉強

料理は市内一等の美味
宴會は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉强
南京御料理並そば
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歓迎
東ベンガー街二三〇二階
宴會　新機

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
▲和洋食料品及魚類販賣
▲宿屋業並に勞働口周旋
右廣告愚切ゐ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
ダンカンス市ダバーメント街
(郵函一〇二)(電話四二)
三宅喜之助

▲雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市パウエル街三八二
ますや商店
〔電話六三六二〕

醫術開業
內外科、眼科、
陸軍醫務
宮崎旅館第九十號室
野尻睦男

▲とうふ
▲そば
▲すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや串
郵函四二四
沖永由松

御手輕御料理
並わそば、うどん
ニューウエストミンスター市
フレーザー街八八四
菊水

下宿開業
今度室内總てを修繕し裝飾を加へ下宿業を相始め候間何卒御投宿あらん事を伏して奉希上候
ニューウエストミンスター市
フレーザー街八八二
玉置政吉
882 Ranage Street
New Westminster, B. C.

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでもある店
廉價販賣
ニューウエストミンスター市
三國商店
電話三三八七
郵函

南京料理並にそば
料理は市内第一等室内は清潔
多人數宴會は特別勉强す特に
日本人諸君を歓迎す
ニューウエストミンスター
フレーザー街シンキー商店裏
叙華軒　チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記　シンキー

はり、灸治
脳氣病灸點專門
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函三一八
廣瀬博

我々の營業は飲園、宅地、商店、郵屋貸等何れの商業に拘はらず取引する事は英字新聞に御掲下さい何れの外國語にても譯語を致し特に日本人諸君の爲め代理部を設く
晩市西ヘスチング街三三六
第二號室
カナダアンビシネウス
電話二〇三三
エキスチェンヂ

新西院廣告

シング山　八人夫募集
賃金　一日一人　一百五十名
拾仙より壹弗四拾仙
場所　北晩香坂
外ふデーウォークも有之候
右御望の方は池田十七吉方まで御來候下され度候
加藤作

郵便函變更
貳壹貳參
香村兄弟商會

郵函改正
三五三
大屋商店

郵函變更
貳壹參九
P. O. DRAWER 2139
本社の郵函右の如く變更す

郵函變更二一一五
朝日精米所
池田旅館
小堀七之助
島林藏助

御禮廣告
小生儀出發の際は多忙中にも不拘
熊々御見送被下候のみならず御餞
別を賜はり尚送別會等の御催し被
下候事深く奉感謝候乍略儀紙上を
以て御禮申述候
七月十五日　淺野五明　同文子

辱知各位
晩市パウエル街二四六番地
西永事務所
地所賣物
西第七街アルバータ
ミール附近
五十尺に百廿尺
（二千九百弗（七月十七日限り））
現金八百弗殘金一年半
ヘスティングスタウンサイト、バウ
ンダリー、ロード表通り六百弗
インサイド三百弗以上
現金五分の一殘金二ケ年

辱知各位　近村德次郎

內外科婦人科梅毒科
仙臺醫學專門學校
醫學士　八家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
『電話四五五』『郵函一四九』

小說段

値段

エフ、エム、バンリード氏原作
波韵譯

『第十四』

『ウン、加奈陀へ行かうと思つてゐる。俺やもう此所には嫌厭した。這麼經路にさへならなけりやあた前と俺と同樓ぶなつて行けたかも知れないんだが、奴と脈落した今になつて見ちやあ……』

『开うね。』

ケートは嬉しいと思つた。

『ケート、俺やた前と同樓になれたんなら溫情く暮せたのにと思つてるんだ……何故た前あんなことを爲て呉れたんだ。』

フインチは聲を呑んで男泣に泣いたのである。

『俺や到底も口にや言ひ盡せねいた前を惜んで居る。雖然矢ッ張り今でも可愛いんだ。斯うなつて見りやあ……え、何故那麼ことを爲て呉れたんだ。』

『何も彼も話してしまふわ。』

ケートは一心に呟いた。

『私やた前さんを助けやうと思つて爲たんだわ。』

『助けるつて？、俺を……』

『私や倫敦へ一人で行たのよ。』

ケートは斯う謂て殘餘は男に諒解らせやうと思つて瞬時口をつぐんだが、

『私や倫敦で始終一人ッ限りだつたのよ。』

『それで……』

『ヂョーヂ、ナッシは死んだんだわ。矢ッ張りた前さんが殺害して。』

『けれども……けれども。』

『私や什麼してもた前さんを助けて上げなきや氣が濟まなかつたのよ。何も彼も私が惡かつたんだから、助けて上げたいと思つてね、私や貞正に惡い事を爲たんだわ。贖罪として相當の値段を拂はなければならず、値段といふのは私が決めた名だけども、什麼やら之れも拂つたので今ぢや嬉しいわ。』

『雖然、俺達は雜木林をよく捜した。』

渠は愚直にも主張した。

『私は一番に林へ行つたのよ。彼晩た前さんを別れると直ぐ、什麼したらた前さんを助けることが出來るかと考へて、林へ駈つけて……怖さは怖し死ぬやうな念を爲たんだけれども、什麼しても爲果せなければならず、遂うとナッシの死骸を發見けだして背負つたの、まるで背骨が折れるやうな氣がして、二度まで落こしして、もう到底も駄目だと思つて斷念めたんだけれど不意に往來の方ゐ燈火のちらつくのが眼についたでしやう。何の爲の燈火かと云ふことは能く判つてたわ。齒を食ひしばつて私や又た死骸を抱きあげ辛つと林を脱けて傍の池まで行つたら恰度大きな石が五つ六つあつて……私や遂うと死骸を沈めてしまつたの。什麼風にやつたのか些少も記憶ちや居ないわ。雖然兎に角沈めてから私や家へ駈けつけたのよ。』

▲他人の荷物を自分の物だと澄して稅關から受取り後より露見に及び大問着を起した○○君五弗ぐらゐのライセンスは受けたらよからう（注告生）▲ろれ彼方で御用と申す、あれ此方で御用とたつしやる御用記者の多忙懸察に餘りあり矣（熊の男）▲今度の青年ゐはドンナ珍說が出るだらうと心待ちに俟てるよパ、、、（愚論家）▲小人閑居して不善を成す（此月分終り）

▲史上の今日▲（三五）

民法及戶籍法實施

明治三十一年の今日

民法とは人々相互の私法關係より生ずる權利義務を定むる法律ゐして、などと硬苦るしく說くまでもあるまい、日本に於て民法編纂の業ゐ着手したのは明治三年で同年三月太政官に制度取調局を置いて江藩新平を以て其長官たらしめた、氏は佛國法典を採つて之に多少の改削を施して我法典としやうとの意見で佛國法典を飜譯せしめた、偶々征韓問題が起つて、其事業一時中止したが、六年大木喬任司法卿となつて江藩氏の遺志を繼ぎ、箕作麟祥をして其業を紹がしめた、斯くて九年民法の起草ゐ着手し、十一年四月其草案は成つたが、猶愼重の熟議を遂ぐる爲め更ゐ十二年ボアソナードゐ命じて民法の起草に從事せしめ、民法編纂局を設け、委員數名を加へ其の立案を討議せしめた、而して明治二十三年四月を以て公布した處が一部の法學者は該民法の我國民情習俗ゐ適しないのみならず近來進歩せる立法例及び學說に背馳せる理由を以て大に之に反對したので其施行を延期し、法典調査會を設置し起草委員を命じ、修正案を起草せしめ、其起草せられた草案は逐條委員の議ゐ付し、三十一年の臨時議會ゐ提出して其協贊を經て同六月十五日之を公布し越へて七月十六日より實施する事となつたのである、民法は其統系を獨逸民法の例ゐ倣ふて居る

戶籍法は身分及び戶籍ゐ關する一切の事項を規定したものであるのは詳說するの要がない、現行戶籍法は二百廿餘條より成り頗る詳細のものである、戶籍は古へヘフムタ又はフミダと稱したものである

生れ月と運命（此ページを切抜いて置けば一冊の本が出來る）（其十三）

▲七月生れの人

◎ナサニエルハウゾーンなる米國有名の小說家も此月生れで、氏は一八〇四年七月四日にマサチユセット州のサレムに生れ、有名なる詩人ロングフエルローと同期にボードン大學を卒業した人だ。氏は始め稅關吏と爲り又法官に任用せられなどしてゐたが、其自己を知るのと、文學で名を殘さうと云ふ確固なる目的を有してゐたので、遂に彼の如き大文學者となつた是も全く同氏の精勵と努力とに由るのである。

◎次に此月生れの人として紹介すべきは有名の富豪ロックフエラー氏である、愛國者として武將として有名なるガリバルヂー氏も衛うである、婦人としてはクレプランド夫人及び現代の大人物ルーズヴエルト氏の夫人も又此月生れでゐる、其他シッドン夫人なども同じである。

◎其他有名なモーリー、アンダーソン氏やシャーロット、カッシマン氏など孰れも此月生れの人であるが、此等の人格を研究するのも興味があるけれども、讀者諸君は前に述べた事を其の知人間で當て嵌めて見るのが一番手近で且つ面白い事だらうと思ふ、元來此書物ゐ書いてある事は實際を餘り離れて居ないから、其欠點を擧げてある所などは確かに友人間で忠告し合ふ材料である教訓である、出來ない相談は一つもないのである。（此月分終り）

米國醫學士
內外齒科　森平鎌太郎
パウエル街二四五池田旅館內一、二號室
（電話アール一三六一）

內務省免許產婆
助產の御依頼ゐ應じ申候
パウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ

晩市同好會俳句
（應募四百五十七句の內）
●氣晴しに　出て見て心隅田川　忠
●好く出來た　娘のはいだ智惠袋　中月
●見れば見る程　尙愛らしき兒の寢貝笹　彼
●月の夜に　寢惜んで聞く明日の門　新

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌　各定期發行
●新刊書籍
●賣藥
雜貨商　內田書籍店
パウエル街三五七（でんわ一五八一）
UCHIDA
357 Powell St., City.

●內外食料品商
下村商會
パウエル街二二四
電話三三九三

▲日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
淺尾商店
電話七〇二　後岡尾本
409 Alexander St.
Vancouver, B.C.

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバセカーセルのオイスタベイの二階
A. SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

御手輕料理並めしすし
元一宮七跡
（電話五三九七）
○福亭

食料品一切
和洋雜貨
瀨戸物。大工道具一切
晩香坂市パウエル街二二三
（でんわ三五九七）
松宮商店
日加運送社

葬儀一切取扱
ウエストミンスター街六二
アームストロング
グエドワード
葬儀社
620 Westminster St.
Phone 1390 Vancouver B.C.

石碑、圍ひ石等の御附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

太平生命保險株式會社
東京市京橋區鍛冶
二丁目十五番地
晩市パウエル街二三五松本旅館內
取扱主任　阿部松之進
（電話三三四六）
御一報次第案內書送呈す

ダーウオーク
人夫募集
シングル山ダーウオーク人夫至急募集す
日給は壹弗七拾五仙
御望の御方はパウエル街四五七
大屋商店まで御來談被下度候

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St.　Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
弊店は十數年來當地に於て營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保證仕るべき所に候
何卒大方の紳士淑女諸君陸續御來店の上御購求あらん事を願上候
敬白
廣珍寶玉舖
ペンダー街七番
（郵函六四六）

例年の通りアイスクリーム賣始め申候
パウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
（や）梶木店

廣告
◎御めし　◎壽し
◎うどん　◎そば
◎たぬき　◎志津ぼく
◎志のだ
其他種々御好みに應じ調進仕候
パウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
○万

筑豐館
三層樓の新築家屋なれば
ルームは最清潔
にしてパウエル街の中間にあるを以て萬事に便利尙御客扱ひは最も叮嚀に致すべく候間どし〳〵御投宿の程奉希上候
パウエル二二三より二二六
館主　宮崎彥市
電話二七三

婦人洋服裁縫所
裁縫師　宮崎てる

和洋雜貨食料品
ユキスプレス
郵函四四
晩香坂市パウエル街四五
電話三五五
堀善商店

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街一二八
新井洋服店

日本雜信

熊本便り　（六月十五日發）　常陸通信員報

●細川侯爵家令決定　細川侯爵家令は津田豐一氏逝去以來久しく欠員なりしが愈々今回休職石川縣知事村上義雄氏任命されたり氏は本縣出身にして東京府鵬より累進して德島縣知事となり千葉臺中縣知事を經て石川縣知事となり利來數年間縣に在りて治績あり今回の休職は侯爵家々令に任命せらるゝが爲めにして尚は遠からず貴族院議員に勅選せらるべしといふ

●天草曾根の活動　天草郡本渡町ふ於て明からたる同郡內各派曾根講習會は去十五日を以て終了したり閉會に先ち一日茶話會を開き今後の活動等に就て種々懇話を交へたる末近く郡內を三區に分ち衛生講習會を開き各區內の有力者に傍聽を乞ふことゝし講師として縣技師の出張を申請することゝ決し同時に一心會なるものを組織したり同會は郡內の曾根を以て組織し農事改良獎勵並ふ社會風敎の改善を企圖するを目的とするものにして會員を分て正會員及贊助員とし每年一回總集會を開き氣脈を通じ智識を交換せる事とし田中郡長を會長に有働第二課長を副會長に同郡技手二名を以て現事とし評議員六名を選定し尚ほ顧問として阿部縣技師を推せりと同郡曾根の社會活動之より漸く見るべきものあらん

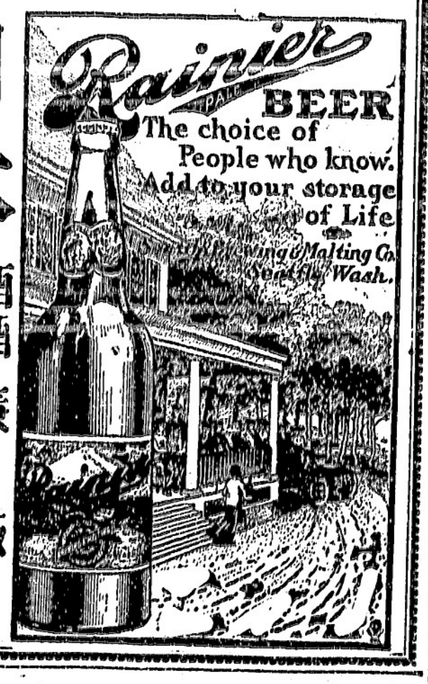
●菊池輕鐵の近狀　菊池軌道株式會社は上熊本驛より工事を開始し池田村の區域は既に土地買收を終へ熊本市の土地買收も大畧賣買契約濟みとなりたりと云ふ△工事の第一着手としては錦山神社側の隧道を開拓する事となり居れり△沿道の土地買收は會社と地主との間に圓滿ふ賣買を爲しつゝある由なるが本月十五日の日附けにて熊本市內通過地を初め他記郡池田村、黑髮村、泗水村、菊池郡西合志村合志村、泗水村、花房村、菊池村隈府町には土地收用法を適用するを得る旨政府より公布ありたり

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

日本酒酒廉販
酒酒價賣

日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候

日本人部販賣主任　太平洋瓶詰會社　土田嘉次郎
【電話…三五六六…七八三】【郵函…一一六五】



▲支那料理
▲南京蕎麥
室內清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ふ日本人の御登樓を待ち上げ申候
キヤーロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓

七福湯
浴場清潔取扱町曉先づ壹度御試浴被下度候
曉香坡市パウエル街

郵函變更
貳壹四
磯村藥舗

郵函變更
二一六一
右の通り變更仕候
ウエストミンスター街三三九
電話三八二一
大河原商店

開業廣告
葉洋食店並ミルク
アイバクリーム
パウエル街五六
西村作太郎
【電話五二四二】

今月は大安賣
當店の品物一切今月は大安賣を致します、日本の御婦人ふ洋服、帽子、スカーツ、下着何でも揃つて居りますし又た御子供方の服も有ります、男の御方さんの服は九弗五十仙の物……五弗十七五仙七弗のもの……四弗九十仙六弗のもの……三弗九十仙男子のシヤツ類も大安賣御婦人のスカーツは三十五弗のも今は十四弗五十仙の何卒御來車を願ひます
西ヘスティングス街二九、三二、三三、三五
ヂエームス
スターク店
Stark's Glasgow House

至急五十名募集
仕事は色々ソーミル其他
日給は一弗以上カスネスインレット
場所は右至急入用ふ付御望みの方は早速土木受負會社迄御來談被下度候

開業廣告
▲高等理髮所
▲玉突場
右之通開業仕候殊ふ玉突場は新しく玉臺を据ゑ付け申候間何卒御來遊の程偏に希上奉り候
パウエル街三四二
玉城益榮
中村朝吉

郵函變更
二一七二一
遊樂亭

地所賣買
晩香坡市パウエル街二三六
勞働周旋
通辯代書
其他如何なる交渉事件にても叮嚀敏捷に取扱可申候　電話六二一九
早田事務所
北米生命保險會社代理所

土地家屋賣買
登記公證手續
ヂエーズイホール商會出張所主任
晩市パウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎（電話二七二三）

日本酒並ビヤー
其他洋酒一切
今回弊店に於ては特別大安賣仕候間陸續御用命の程伏て奉願候
ダンレビー街一三一
【電話六六三三】
131 Dunlevy Ave.
加藤酒店

地所家屋賣買
諸工事請負
晩香坡市パウエル街三五〇
村上事務所（電話……二四七七）

登記手續
公證手續

ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント
保險會社代理店

弊商會は特に日本人諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の榮を賜はりたく吾がエンヂンは他の何れのエンヂンよりも使用のギヤソリン少量にて事足り候風に最良なりとの好評を博し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他万事の輕便なること御注文の際には保証仕り候
事大勉強を旨と致し候につき何卒御來隆御用命の程偏に奉願上候

直段　馬力のプロペラーのサイズ
金百弗　三十四吋
貳百七十五弗　六十七吋
三百二十五弗　八十九吋

御來觀下さらば詳細の說明を致すべし、日本人諸君の御來觀は特に弊店の光榮として歡迎するところなり
晩香坡ヂヨーヂヤ街一七〇五

イーストホープ兄弟
EASTHOPE BROS
1705 Georgia St. Vancouver, B. C.

▲乾うどん卸小賣▼
晩香坡市フロント街一九二郵函二一七五
山崎乾饂飩製造所
K. YAMASAKI 192 Front St. Vancouver, B. C.
P.O.Box 175

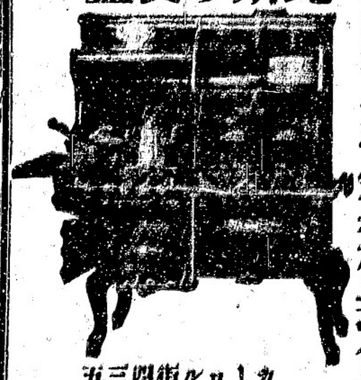
御旅館大北館
停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
砂田和三郎（電話インデ五三八）

移轉廣告
生徒今般左記の所にて醫術獸醫の診察に應ず
パウエル街四六九
醫師　岩下繁
（郵函三壹電話六三一四）

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附手形引替
利子附貯金預金
利子附定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エー、ガーデナー
エー、ブイ、

新式ランプと新案シエード
弊社發賣の新式電球は大ふ江湖の好評を博したるが今回更ふ新式シエードを發賣すること、なれり些も費用を增さずして光力を加ふるには弊社の新式ランプ及びシエードを使用するより他に途なし每日續々注文あり非常の好評なり名前はOSRAM-HOLOPHANE詳細は本社へ御問合せ被下たし
事務所及電話番號瓦斯會社に同樣
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
！！益便の瓦斯
料理と瓦斯
瓦斯ならば灰も出ず塵もたゝず少しも不潔の憂ひはありません
瓦斯は最も廉價で早く開ふあつて又安全な料理法ですから試みに御使用下さい費用と時と仕事を節し得ること請合です
時代の進歩ふつれて吾々も進歩ふ伸ふことが最も必要だと思ひます



晩香坡瓦斯株式會社
五三四街ルロー
五八七街ルイヴンヲク
電話　〇〇〇五

イエール、マリン、エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてビーシー州中他の場所にては建造され使用容易ふ又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり
漁夫諸君の御使用には御便宜他ふ比を見ず
大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ふ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニユー、ウエストミンスター
シヤーク機械工場

本紙定價　一ケ月　五仙　一ケ年　六弗
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以內　拾仙
一行一週間同　貳拾仙
一行二週間同　參拾仙
普通廣告　一ケ月一時　參弗
三ケ月以內同二弗
六ケ月以內同壹弗
廣告　一ケ年一吋　壹弗五拾仙
（但一面の特別廣告は普通の三倍）

英領加奏港晩香坡市ヂーブ街一二四番
郵函二一三九電話三〇五五—三〇二四
發行兼編輯人　山崎寧
The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P.O.D. 2139 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki